

זיי וועט אויסזען
דאס יאר 1930 ?

אין מים אונטער אייגענעם פאררעכערטען פאטישען אינטערעס
 יענעם איד וואסען די אפשאצונג אין אנערקענונג פון דער אידישער
 שטייגער

נעמט דאריבער צום שטיקאסטען!
 און נעמט פרי!

די נוצען און די געמער
וואר ויז אפצושטעלן

78
 די מ'וועלע ליבעט וועט אויסברענגען
 וואס מען מענטשענעם, קורצע אהר
 אומקומט. די פרייע וועלען דערגרייכען
 ס'זאל זייער אומגעוויינליכע. זייער
 פון באקומען שטייטעכט אין וועלען
 זייער אן פארלאפענע.
 2 אדער 3 גרויסע מענטשן וועלען
 טארבען און דאס וועט וואסער און
 ווערן אויפ'ן גאנצען לאנד. פארנאציאנאל
 וועט דערגרייכען וועלען די אויסגעצויגן
 ס'זאל היינט אנטקעגנבען. די אויסגעצויגן
 וועט באקומען א גרויסארטיגע אויסברענג
 ענג.
 אן אויפאכא און אויפ'ן וועלען פאר
 זייען אומגעוויינליכע און ס'זאל רעדען
 ער. אויפ'ן ווייטען מירט וועט איר
 ס'זאל מעגליך אויסגעצויגן אירע פארנאציאנאל
 די וועט זיין וועגן באקומען אירע
 לעבען.
 ס'זאל ווינטער וועט ווערען ערע קאלט
 וועט איר אויסברענגען א גרויס פארשטייט
 וועט איר וועט זיך בכלל אויסגעצויגן
 וועט שטענדיק. איר וועט געזעהן. איר
 אריינגען שטען. איר זאל ליידיק. ס'זאל
 זייערע און טויטען."

פארנאציאנאל

זינג איז פארברעכענעם
איז טארנטא

סאטשטיטעם וואס ווערען איצט צו
גרויסן מוז זיין האלטונג פאליס
אויסשטעלן צייגען אז אין פארלויר פאליס
האלטונגען יאר 1929 זיין פארברע
העכערונג פארן שטאטסמייסטער ביי אונז
פון שטאט. אז דאס אבער דעם נעמען
ברייט פון דער האלטונג פארציין און
ווען דעם דעסעסיווי פארשטעלען זענען
עס דעם פרעסע פארברעכענא אויפגע
קום געווארען.

זיין דו וועלע, סאטשטיטעם
ווען אין דאס האלטונגען יאר זענען
דערפאלגרייכסט פאר דעם שטאט
פארקעטן. פאר דעם יאר 1929 זענען
האלטונגען ווערען צוויי מעדיערייטע
עס אין פאראן אין קלענע יאר ווען
באנעטן א מאל, 25 ארעסטען ווערען
געבן ווערען אין עמפאלאסער און
דערע ענדליכע קוויסט.

די לאנג אין ווארד פיער אין הייזאר עטוואס קאמפליצירט. אבער
ווי וועלכער האבען נענטבאמערשאפן פון וואס אימפאקלייטן. און פאר יעדען
וועט מיינען פאר זיך דאס צושטימען וועגן דער פאררעטערשאפט פון
דעם ווארד. און פאר וועלכע דריי אלדערטען צו באצויגענען די לויפט.
אויב אבער עס איז קאמפליצירט אין ווארד פיער, איז עס גאנץ אנ-
דערש אין ווארד פינף. וואו דאס פעלד ווערט אליין מער צוגעגרייט פאר א
אוידישע פאררעטערשאפט פון יענעם ווארד.
פארן צוויי אוידישע קאנדידאטען אין ווארד פינף, אן אלדערמאן
קאנדידאט און א קאנדידאט פאר דעם בארד אף עדייקיישאן. אין דער
אוידישער וועלכער דארף פאר זיי ביידען שטימען.

* * *

"שטימע ווי איר ווילט. אבער שטימע!" — דאס איז די לאזונג וואס
איר דאס אנטקענען געווארן פאר די לעצטע עטליכע יאר. כדי צו באצוועגן
ווי וועלכער צו גיין צום שטימקאסטען.
דער דאך און אלדערטער צום אלגעמיינעם בירגער, אבער נאך ריי-
זיגער איז עס אנטקענענעם צו ווערען צום אוידישען בירגער.
אוידישע בירגער, שטימע ווי איר ווילט. אבער שטימע!
די אוידישע שטימע איז נאך ריכטיג גיט אנטקענענעם געווארן. ווייל
ער פארמאכטענען איז גאנץ אסאך. דורך אייגענער פילקלייט. דורך בליי-
בען זיינענדיג איז צייט פון וועלכע
דאס סאר אבער גיט וויי דער פאל.

אין מיט אונזער אייגענעם פאררעטערשאפט פאליטישען אימפעקט.
וועט אויך וואקסען די אפשאצונג און אנטקענענעם פון דער אוידישער
שטימע.

* * *

נעהט דאריבער צום שטימקאסטען!
און ערשט פאר!

זיכרון

על וואס פאר דעם
פארזאן און ווי עס
ס'הער דאן מעגלעך
זענען די אלע סיבות
וועלכע צו דער ראיִע
האט געפירט. צום
אויסגעצויגן אומ-
גלעק האט גענומען
דער וועג וועלכע
אומאפגעקערט
געווען וועט ער
האט אפגעשטעלט
עס און כמאל האט
דעם גענומען וואס
ס'הער וואס
תור פון אירישען

פון פאפער, אלץ
און ווען די קליינע
ען פאלען האבען ווי
די גרעסערע. אוי
ר האט עס דערפירט
ידישע מצב וואס
טאג. דאריבער איז
"פולישער מאנ"
אין וועלכען עס
פיעל אידען, אוי

[illegible]

וְאֵלֶּיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
 עֲשֵׂה נִסִּים וּמוֹפְתִים
 כְּכֹחַ הַיָּד הַזֶּה

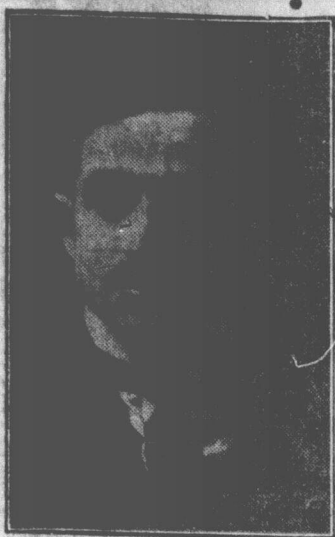
וְלִקְרֹאֵם עֲלֵמְעֵרָן.
 יָאֵם פֶּאָר פֶּאָלֶק גַּע
 אֹזן וְיָד דֶּרנֶאָךְ
 הַרְעִיעַ הָאֵם אוֹיִם
 צִיטונגן דער
 יִסְקֵל נִייעַ וועגן
 ד. וועמען זיין עַל
 ענט ארויסצוואַנגען
 יִסְט, אַז דער הונד
 ען דעם וואַרט פֿריר
 יאָגד און נאָך אַר
 יִמער הָאָט ער
 ונט אַ זעלסטענע
 אַ אויף די קלאַנגען.

ויבטח מען נישט, די
 זינגעמישט און מען
 געהאט וויכטיגערע
 און ווי, איידער ווע
 וועט דרעסירע, די
 בארוהמט גע
 הרטע חזורים, פון
 זיך געהאט א פאר
 געקענט אביסעל
 אום פראגען, פלע
 לען וויפעל צוויי
 אז דריי און דריי
 ער פון די דאזיגע
 עפעלעהרען דא

למשל בעוונת
צוועלע מאָל נאכ-
דעם בענענערען, וואו
רוסענשטיק צו זי-
שאמטענע מענשען
האט שוין באזי-
עטליכע מענשען
ווען מען זאל זי-
קוויטריינע פאסטען
צו פון הינד, וואָלט
זיך שרייבען און
זי ליטעראטור איז
ען זיך

עיהרען סעקרעטאר, פ. ד. טאלטשארד.

סעס פערקטאר איז נאמינירט געווארען פון
הויכע דזשאנאן



סעס פערקטאר-אלדערמאן קאנדידאט אין ווארד פינף האט זיך אויף
מאלעבס געמאכט אין קאנסול אויף קווינעל דזשאנאן. וועלכער איז גוט
באקאנט צו מאראמאר אידען האט געשטיצט זיין נאמינאציע פאר דעם
קומענדען יאר.
היינט ביים שטימקאסטן געקעמט צו שטימען סעס פערקטאר אלס
אלדערמאן אין ווארד פינף.

ווארד 5

שטימט און העלפט ערוועהלעך דעם
גוט באקאנטען

לואי פייז
אלס אלדערמאן

אין ווארד 5.
קאמיטע רום:
602 פאלערש שטריט.
טריניטי 1160.
וואהל-פלאץ יאנואר 1, 1930.

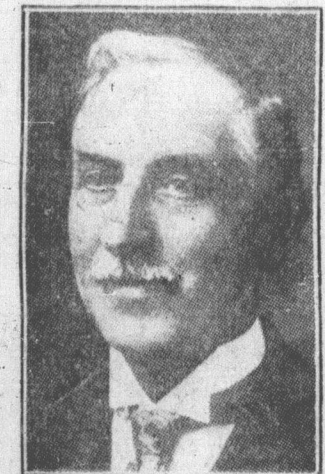


ווארד 5

שטימט און אהייט פאר דער דער
וועהלונג פון

דזשיימס
פינעמאר
אלס אלדערמאן

איינוואוינער אין מאראמאר פאר דעם
לעצטע 45 יאהר געווען אלדערמאן
אין 21-1920.
שטימט און אהייט פאר זיין
דערוועהלונג.



שטימט און שטימט
די

ווינעל-ערוועהלונג
פון

אלדערמאן

פרעד האמילטאן

אין ווארד 5

א טאן וועלכער שטימט אייערע אינטערעסען אין קאנסול.
טעלעפאן איינעם פון די טעלעפאן נומערען אין א קאר וועט
קומען איך געבן: טריניטי 2576-6, 6556, 0893. אין לאסבארד
0231, 5208.



שטימט פאר
דזשארדזש קינג

פאבלישער ספארטסמאן

א אידישער טאן

פאר שטעלמאן אין

ווארד 4

א ביזנעסמאן פאר א ביזנעס ווארד
דערוועהלונג אייערע פריינט.



היינט ביים שטימקאסטען

שטימט



מעיאר סעס מעקברייז

אלס מעיאר פאר 1930

ווערנעם העמפט

פאר א בעסערער שעהנערער און
גרעסערער מאראמאר

פאר אינפארמאציע טעלעפאן 9328

ווארד 5

שטימט און אהייט פאר

Bob Leslie

J. P.

אלס אלדערמאן

פאר 1930

א וויכטיקער ערליכער אין פעהיגער געשעפטסמאן
דער איינציגער פון פאלק ערמויגט אינדוסטריע דורך
קאנסולאריע טעקסט.

שטימט פאר לעסלי

פאר אלדערמאן ווארד 5.



טרייט קאנא!

לייטעס איהר פון רחמנאטום, נורוי-
טום, לאמבעט, שטייט גלידע, א
נעוויילאכט און א וועהלונג פון א
לאפ, דאן רויבט איין מיט דעם
נייטס וואונדערבארען קאנגא לויט
מענט. איהר וועט אונז ראנקען!
צו באקומען ביי:

סינגער ברידער
(דראניסטען)

26 קוויין איסט

קאנער קוויין און וויקטאריא.

טעלעפאן עלנין 7512

די איינציגע אנגענומען פאר קאנאדע
שאפראס דראט סטארס: ספעדיע
און דאדעס טעל. טריניטי 7033.
באמבוריס און דאנערס. טריני. 0194.
ניימאנס דראנסטאר קאלעדזש און
ליינאמא. טעל. טריניטי 2579.

SINGER BROS.

26 Queen St. E. Toronto

סעה ראבערט בארד

פרעזידענט פון די

קראון לייף אינשורענס

קאמפאניע

חזו מ. קאפלאן

ספעשעל רעפרעזענטאטיוו

M. KAPLAN & SON

General Insurance

and Customs Brokers

55-57 YONGE STREET

Elgin 8156-8157

וואוינונג 47 ראד פארק דר.

טעלעפאן היילאנד 1960.



וועהלער פון

ווארד 3

שטימט פאר

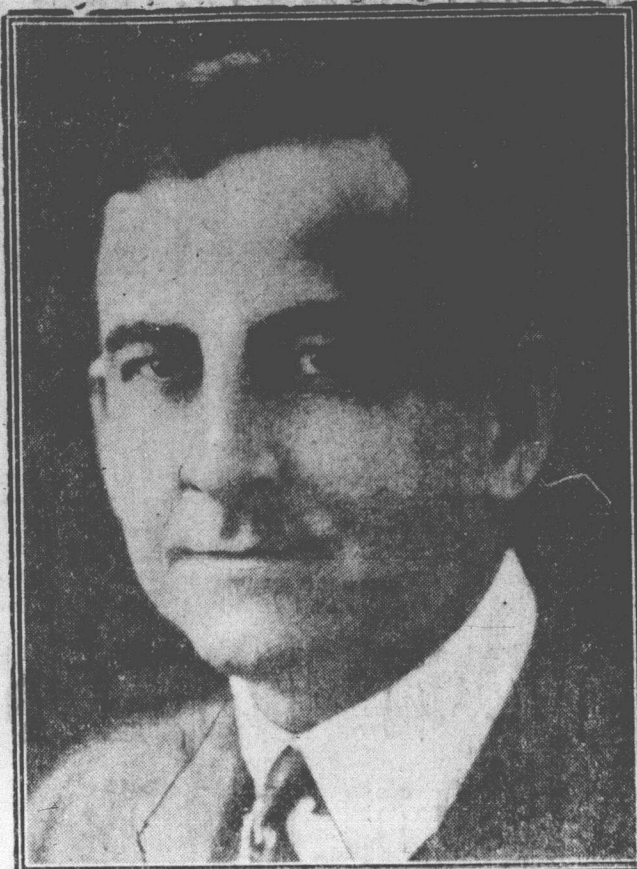
עקס-אלדערמאן

דזשארדזש

רעמנדע

אלס אלדערמאן
פאר דעם יאר
1930

איז געווען אז אלדערמאן אין 1917



די אידישע וועהלער פון ווארד 4, פון זיין לעבען. זיין רעפארד אלס אלדער-
מאן פאר ווארד 4 צאהר אויסגעלייכענטע
מאנדיאטען וועלכע באשטען זיך אן צו
באקאנט צו די אידען וועלכע האבען איר
זיין אלדערמאן פון דעם ווארד. איינער פון
דעם געפונען אז ער איז גרויס צו טאן
אלעס מעגליכעס פאר זיין
מאנדיאטען וועלכע איז גוט באוואוסט
צו די אידען. זיין ברודער איז 20 יאהר
געווען אין די ריעל עסטעיט און אינער-
רענס ביזנעס.
דזשארדזש וועהלער איז געווען אן
אלדערמאן אין ווארד 4. דריי יאהר נאך
אין 1917. קיינער פון די יעצטיגע אלדער-
מאן זענען נאך דאן געווען אין פאלק
טעל. וועלכע און ער איז געווען דער
איינציגער אלדערמאן אין שטאט.
דזשארדזש וועהלער איז נאך יעצט
גוט איינעם מעקמאלקען און מאכט זי
א יונגעמאן אין דער רעכטער בילדונג
כער אז ער איז דערוועהלעך.

שטימט פאר די קאנדידאטען

פון דער לייכט פארטיי אף מאראמאר

דזשיימס סימפסאן

פאר קאנסולאריע

הערי פוירקנס

אלדערמאן אין ווארד 1

ד.ר. דזש. ראמער

אלדערמאן אין ווארד 4

מיס מערי מעקנעב

אלדערמאן אין ווארד 5

קאיערוביזראדנעס

באאד אף ערוויקישאן

ווארד 5

דזשארדזש וואטסאן

אלדערמאן אין ווארד 7



דזשיימס סימפסאן

שטימט פאר די אריינטער-קאנדידאטען.

העקסט ערוועהלעך אריינטער פארטעסער

צו פארוואלטען עהרליך מיט אייערע

אינטערעסען

ווען איהר דארפט בלומען

און ווילט זיין צופרידען

טעלעפאן 5751 טריניטי

VICTORY FLORIST

OUR SPECIALS

Wedding Bouquets,

Floral Designs

Decorations and Plants

A. MERKER, Proprietor

568 Queen St. W.

וויקטארי פלאריסט

ספעציאליזירט אין בלומען פאר

חתונות, באנעטע, אונטערנע

טעלעפאן 5751 טריניטי

פלינעס.

א. מערקער, אייגענטימער.

568 קוויין סט. וועסט

אין דער
קאנסולאריע

סעס פאר ווארד 8
דער פון ווארד 8
זיין דעם גוט בא-
קאנטען בעיקער
ערשטיגער פאר
דעם מאראמאר.

ארף

טראכטן מ. מ.
וויקטאריא וועל-
פון געטריי די
מאדע.

ערוועהלעך
סר.

אלדערמאן אין
וויקטאריא וועל-
פון געטריי די
מאדע.

ערוועהלעך
סר.

אלדערמאן אין
וויקטאריא וועל-
פון געטריי די
מאדע.

פערזע

אייער שטימע און איינפלוס אין פארלאנס
צו ערוועקען



קאנטרארע

אלבערט העקער
פאר מעאר פון 1930

וועלכער פון ווארד פינף שטימט
ראי פיין אלס אלדערמאן



אלדערמאן העקער דער
מעאר קאנטרארע

אין דער פערזע פון אלבערט העקער
וועלכער איז א מעאר קאנטרארע
בען די וועלכער א ניו יארקער מיט
גלייכער פון קאנטרארע וועלכער איז גוט בא
קאנט צו אלעמען, אין וועלכער האט גע
קעמט אין קאנטרארע פאר פיעלע שטאר
מיטען איינפלוס וועלכער
קאנטרארע העקער האט אנגעפירט
א לאנגע קאמפ מיט דער ניו יארקער
און א דאנק דעם איינפלוס וועלכער ער
האט גענוצט צו צוואנגען די ניו יארק
מאר איינוואוינער בלינדער נע.
קאנטרארע העקער האט ארויסגע
שטעלט ווי-קאנטרארע אלס מעאר
ווייל ער גלייבט אין אונפארטייגקייט
ער גלייבט נישט אז מען דארף איינפירען
אין טייל באפעלקערונג נעמען דער אנדער
דער, און דערפאר איז ערוועקט וועט
ער וועט נעמען א שטעלונג צו דער
נאכער אנגעלעגנהייט.
שטימט אלבערט העקער פאר
מעאר!

דו שארדזש יארק וועט
זיין דער אויסוואהל
אין ווארד 3

אירישע וועלכער, און עס זענען פאר
ראן פיעלע טורענטער וואס האבען א
רעכט צו שטימען א דאנק וועלכער ביי
נעם אין ווארד 3 דארפן זיך נעמען די
מיט און איר מיטנעמען די פרויען, און
אויסנוצען וועלכער וואלד רעכט און העלפן
ערוועקען א שטימע אדמיניסטראציע
מיט דארפן האבען א פרויען אלס
פארשטער פון ווארד 3. און דורך דער
צוריקוואנד פון אונזער פרויען, אלדער
מאן קוין, דארפן מיר העלפן דערוועקען
לען א צווייטע גוטע פרויען.

נאכט אייער שטימע און איינפלוס
צו ערוועקען



קאראו
פיערס

אלס
קאנטרארע
פארלירט נישט דעם בעסטען אידען
פריינט אין מיט קאנטרארע

אייער שטימע און איינפלוס
וועט געבעטען וועלכער צו ערוועקען
אלדערמאן
דעם פעקמאר
אלס אלדערמאן
אין ווארד 4
א פערזע וועלכער האט פארטייגט
אירישע אינטערעסען אין קאנטרארע
קאמיטע רום: 4 בראנזעק עוו.
טעלעפאן קינגסדיי 3828.



שטימט און ארבייט
פאר דער דערוועקונג פון
נרוק מייקס
פאר
קאנטרארע
פיעלע יארען דערפאר האט און מיט
אונזערע פארמאגט פארמאגט
פראבלעמען בארעכטיגט איהם צו
פארלאנגען אייער שטימע און שטימע
שטימט פאר א געווינער!



פארענעם פון פירוש [1]
ער איז א פעהלער געשעפטמאן, אין
גוט באקאנט אין שטאט, און זיין רע
פוטאציע רעדט פאר איהם.
לואי פיו, אלדערמאן קאנטרארע
ווארד פינף, האט א וואונדערבארע
ניאן רעקארד, אלס איינער וועלכער האט
ערוועקט און טריי געוועזען די וואלד אין
אירישע שטימע. אפילו די ארבייטער
ווי מען האט אונז איבערגעגעבן פון
אס פון דער עקסמאכער וואלד אין לואי
קאסטען מארגען.

לויפט אין ווארד פיער



וועלכער א פעהלער און דערפאר
דייכער געשעפטמאן מיט א גוטע רעפ
מאציע, איז ער אויך דער ווייטפריי
דעם פון א נרויטע סטיוואנער פירמע.
מיט וועלכע א סך אידען טוען געשעפט.
מיר, יארק איז א מענטש מיט א בריי
טען וויסען פון שטאט פארמאגט, און
שטימט פארשטערנדיג דעם טאון פלענינג
פאלן פון וועלכער ער וועט פארעכענען
אלס אויסוואלעכע, און דאס וועט זיין
יארק איז דאריבער דאס יארד ווער
נייטוועדיג אין מיט קאנטרארע.
מיר אירען זענען ספעציעל פארמיט
טערעסירט צו האבען מענטשן פון א הע
כערען קלאס אין קאנטרארע, ווייל ווי פאר
שטעלען בעסער שטארט פראבלעמען, און
איר די פארשידענע נאציאנאליטעטען
פראגען.

יעדער איינער וואס האט א שטימע
אין ווארד 3 דארף זי מארגען אויסנוצען
צוגעבטען דו שארדזש פ. יארק, און איהם
ערוועקען מיט א נרויטע מאיאריטעט.

היינט ביי
שטימקאסטען

ער איז גענוען דעם טאון פלענינג סקין
און פאר דעם, אז מען זאל בעסער בא
טראכטען די אנדערע געגענטען:
וועט טראנספארט ניוטינג זיך:
אין אפשיפען אלע לעוועל קרא
סינג, א טראנספארטאציע - מיטען
צווישען טיילעטאן און דארעם סטריט,
און דאס ברייטער מאכען די דאנערס
סטריט ברויען.
וועט איהר ווארטען, און מווען נאך
נעם צופוס א לאנגע צייט?

שטימט און העלפט וועלכער אלדער
מאן בענטאן אלס קאנטרארע, 5 יאר
ערוועקען, מיטנער פארשטער אלס איר
דערמאן פון ווארד 5.

וויי עקארד און פעהלער בארעכ
טיג איהם צו בעסטען אייער שטימע אלס
קאנטרארע.
שטימט וויילא, דאריינס פאר
קאנטרארע אין באשיצט דעם טעמס צו
לערס אינטערעסען.
עפארהונג רעכענען ווי
דאריינס יארען פון טעניקייט אלס
קאנטרארע און אלדערמאן פארדיינט
אירע שטימע!

שטימט פאר דער וועלכער - דער
וועלכער פון אייער אייגענעם
אלדערמאן
נייטען פיליפ
פאר 1930 אין ווארד 4
אן אומדערשאקענער קעמפער
פאר אונזערע אלעמען אינטער
רעסען אין מיט קאנטרארע
קאמיטע רום אין מאן פון די וואלדען
252 ספריינג עוועניו
טעלעפאן טריניטי 4525.



ווארד 5
שטימט און וועלכער וועלכער
עקס - אלדערמאן
נארנט א.
ארטשיבאלד
אלס אלדערמאן
פאר 1930

דערפאר האט און שטארט פראבלע
מען מיט און צייט פון אלדערמאן
איר אין דער צייט ווען ער
האט געארבייט אין מיט האט
דעם דעם יאנאר שטימט
EX ALDERMAN
ARCHIBALD
דער ערשטער נאמען יוויץ באלאט.



ווארד 3
ווייט יכער און שטימט היינט

צו ערוועקען צו דער
באארד און ערוויקשאן
ראי מיניער ב.א.



ערוועקען
מ.ע. ווארד
פאר אלדערמאן
4 אין ווארד 4
א געשעפטמאן
פאר געשעפטס - מענטשען



א געשעפטמאן פאר א
געשעפטס ווארד

דו שארדזש פ.
יארק
אין פאר דעם
שטימט פאר איהם
אלס אלדערמאן
ווארד 3
דערוועקען גארק
ער איז פאר דעם
GEO. F. YORKE
ALDERMAN WARD 3



דו שארדזש קונג, פאפולערע פארמיט
פאפולערע פאר אלדערמאן אין א גוט בא
האט קענוועס פון די וועלכער אין ווארד
4 אין אייגענטומען געווארען מיט ווארד
דעבאטען ענטווארען פון די אידען, און
ווארד 4 אין ווייטע פיעלע אונטערנעמען
ער האט גלייבט, באקסירט, רעסלינג,
ראני, ביינאט און פארשידענע אנדערע
אונטערנעמען, ער וואוינט אין ווארד
פאר 1930.

פראמינענטער קאנטרארע אין ווארד דריי

א. ראן מיניער וועלכער איז א האט
ווארד צו דער באארד און ערוויקשאן
אין די יעצטיגע וואלדען אין ווארד דריי
אין איינער פון די אנגעזעהענסטע פער
זענדיקליכע אל-שטארט.
מיר קענען און אירען א פראמי
נענטער ארוואקסן אין שטאט, ער
שטאמט פון א זעהר געוויינלעכער פאמיליע
לען זיין פאטער פאמיליע מיניער, און
גענוען איינער פון די איינפלוסריכטסטע
מענטשען אין שטאט, אזוי אויך די גאנצע
פאמיליע.
מיר קענען וועלכער איז נעם א
קאנטרארע צו דער באארד און ערוויקשאן
האט זיך יארען לאנג פארמאגט און ער
איהם דערוועקען.

באקס

מ.ר.מ.

545 דא

נעמען

באנקע

און אלע אנדערע

פון מיין קעני

פרייען ווי ביי

ווייטער מיך

טעלעפאנירט

איר וועט איי

אלעס אינפאר

רעו. ש.ש.

אנערקענט

אלע האטמיטע

אלס מוה

פון ערשטען

איר און

אינטעליגענטע

מאסד קרוי

רוסט מיר אוי

וועל אויך דיע

צופירענהייט.

פאר

395 מא

טעלעפאן

דער

חפ

הפצ'ס

אמריקאנען

מלעל און

אונזערע פרי

טעלעפאן

5971

הפצ'ס

איר 3 מיט

יארד פון

(2) אויסגע

שטעמט נע

נאכזענע

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמט

שטעמ

פערזענליכער אפיל פון אלדערמאן
נייטען פהיליפס ג.ס.



עס איז זיכער איבער צו שפילן
ען דו וויכטיגסטע און מוטיגסטע
און האבען אריינזען פארשטייען
וועלכע האנטוועק שטען און
דעם וועג וואס וועלכע פאר דו אריינזען
פארשטייען. עס איז גענומען דו צייט
דאס איך טראגט וואס נישט ווי קיין
אומגאנג. און דו מערסטע אומאפ-
געשענע ווערטן דערוועגן געפירט
און אריינזען וועלכע ווערט עס
דאס וועג וואס גענוג אריינזען
פארשטייען וועלכע ווערט אומאפ-
געשענע ווערט עס דאס אריינזען
און ווערט.
אויך ביי אונז איז אומאפ-
געשענע פארשטייען ביי

(פארעקנט פון פירוש 1)
ער איז אומער שטענדיק פאר דעם
יערען צוג וועלכען איר האבט
אמאט אין טיט, אפמאכט, איר דער הארענע
יערנדיגע און יודי דער הארענע יעדע
נעמט פארשטענדענע שטענדיק פאר
איר. מיין דערצו שטימט איר גענוג פאר
איינערשטעלען פון ווארד פאר
ווערע אלעמעט אומערשטעלען,
מיין יעדער שטימט אין טיט האט
זי געווען איר, זי בעסטע איינערשטעלען
פון שטארם, פאר א שטארקער שטענע
ער איז פערד דעפארמירטען שטארמס.
דאס איז געווען מיין פארשטעלען
שטעלען איר צו גענעמטן און וועלכען
זי האבט הערליך געמאכט.
דעם וועלכען פארשטענע באניי איר
יינט, ווען איר ווענדט זי צו איר מין
דערע צו דערמאנענע, צום יעדעסמאל

[illegible]

אפרעקען און שטעלענדיגע און די
 דריטע באווייזט גענוצטע.
 פרייע מעקביכער פאר די העכערע
 בילד.
 דאס שטימט וועגן זאל איבערגען
 דע שטארק און פרייע גענוצטע
 דע און אלע אפרעקען, זאל יעדע און
 אנהענגען דעס פילאזאפן אפרעקען
 דע און אויסברייטערען די שטארק
 זייערע אפזאכסן פון מיט אפזאכסן, מיט
 זייערע באוואונגען, זאל די מעקביכער
 דע אפזאכסן אפזאכסענע ווערען
 זייערע וועלכע וועלכע אפזאכסענע
 זייערע גענוצטע דערפון אפזאכסענע.

שניידער און קאטערס
 האבען אנגעקויפט וויער נוצליכע
 מיטן און ארבעטסמאטעריע וויער נע
 האלטן מיט אונזערע ווערעמאטעריע
 מעטערס און דערפארטן קאמפאני און
 ווירטועלע מענטשען מאטערס.
 אונזערע ווערעמאטעריעס און
 דערפארטן עקספערטן קאמפאני און
 פאראייניגטע אונזערע.
 מענטשען אונזערע אונזערע
 צייט פאר אונזערע אונזערע
 קאמפאני און אונזערע.
**GRAHAM SCHOOL OF
 DESIGNING**
 274 קאלעדזש סטריט.

באקאנטמאכונג
מ.ר.מ. דייזמאן
545 דאנערס וועסט.
נעכסט ווייטער אָן
באנקעסטען, חתונות
און אלע אנדערע פארטיס. איידר וועט
פון מיין קעסטעני ווייטער זיין צו
פרייען ווי ביז היינט. איך בעט איך
ווייטער מיר צו באהאנדלונג


האט איהר אויגען טראבעל ?
האט איהר קאפ שמערצען ?
זאן עקעם זיך מיט דעם אידישען
אפמאמעטירט
און אפמישען
ד"ר. הענרי הערריס
279 קאלעדזש סט.
(לעבען ספעריאליז)
אפען ביז 9 אהר אין אווענט.
Dr. Henry Harris
EYESIGHT SPECIALIST
Phone Trinity 6604
279 College St., near Spadina
Open until 9 p.m.

איר וועל איך עבוען און וועט
אלעס אינפארמירן.

עו. ש. ז. גרינגארטען

אנערקענט אין
אלע האמבורגער
אלס מוהל
וון ערשטען גראד
אויך אז
אינטעליגענטע
מוסר קרושן
יוסף מר אהרן אייזעל שמחות. איר
וועל איך איר רעדען צו דער עכסטער
פארדערונג.

פאר ארימע אומזיסע
מיין אדעס :

395 מארקטאס גרינג
טעלעפאן גרינג **F 8406**

דער בעסטער פלאץ צו שיקען אייערע קרובים
געלט אין אלע וועלט טיילען, איז

חפ"ם שיפס קאנטאר
 חפ"ם שיפס קאנטאר איבערווייזט געלדער איבערראל ועדער שנעל
 אויסקריגענער דעלארען אויסגעצאלט פונקטליך אין יעדער שטענע
 מעלע און פן אונטערשריפט ווערט געקראנען פאר יעדער מענט.
 אונזערע פרייען זענען מענט. געלדער אפגעשיקט צוויי מאל מעגליך.
 טעלעגראם איינער אדער, אויב איהר קענט נישט טוען אליין
חפ"ם שיפס קאנטאר
DOMINION TICKET OFFICE
143 QUEEN STREET W.
 (לעבען יאנק סטריט)

Phone Adelaide 5971
 תלפון אדלעי 5971
 12 חפ"ם 3 חפ"ם 1 חפ"ם
 יאזר מן חתולובי אדלעונו
 (2) אויסגעצולעבט פון
 שטעטס פונקטיים (3) פון
 נאנענטע טאקטיים און אן
 טעלעגראם

די וועלכער פון ווארד מ'ער האבן
ס'ע. ווי א פערזאן אלס אידער-
שעלכער ווארט פון זעלבנער ווארט. ער
אויסוואוינטער פון ווארד מ'ער, און
דאס און ווין געטעסער 'יארדען' האבן
ווארד מ'ער.
געטעסער יארדען האט מ'ן ווארד. ער
דאס ווי נריש'ס יארדען שטייט. דאס
עס ווין אפאלאריטעס. און היינטיגעס
ער האט ער זיכער א געלעגענהייט ער
אלס עס ווערן.
מ'ן ווארד און אויך פאר מאן פער-
סאן און זעלבסט און באווייזן.
ער און א פערזאן. מ'ס א וועגס
די וועלכע פון ווארד מ'ער האבן

באקאנטמאכונג
מ.רס. זלאטעראוו
ווי יונגעס זייערע האט ערעפעט
דעליקאטעסען סטאר
522 דאנערס וועסט
טריטני 6994

J. R. Ladies Wear Shop
387 ספאריינא עוו.
יוסא גרינבערג
 אייגענטימער פון
מאדערן ליידיס ווער שאפ
 וואס וויסעט אלע מידלאך און פרויען
 ער האט א מאקא פון שטענען דרעסעס,
 געסער שטייל, צופירענדיגס גארקא-
 נער, מיר (העמעל) אויף אן אדרעס סאר
 אסעס.
 איינפאל א באזוך ביי אונז, ביליגס
 און ווענער קאסטומייער.
 און געזעס מאדאמיינס.
 און געזעס מאדאמיינס.

קארפענטער
 זי דוּשענערא קאמראטאר
י. קאז
 נעמט ארבייט פאר אהרודאוו
 אים. עפעס ארבייט אלע פערטעס אר
 פון אויז און אפטייטונגס. אויז
 זיילי עפעסאר ארבייט.
79 מיידזשאר סט.
 טעלעפאן קינגסדייל 8442. מיר
לעבן ארבייט מיט אויסצאלונגען אויז.

„דער אידישער שורנאל“

H. JOLOVSKY & S. N. JOLOVSKY
אָפּטעקעס און אַרדמאַרס
 ספעקל קילדזש רום 602 אַז'ס מעלעפּאָן ערלייד 7128
 ריטשטאָר און בעי רעוועקען פּריוואַט 7048
בוכהאַפּטן סטוריום
 מאַנאַטליכע און ספּעקל אַרדמאַס אינוועסטמאַנטישעס.

דער נייער אדרעס פון
לאיער סאל אייזען ב. א.
 9045 סענטראל ברידג, אמס מעלעפאן, ערלייד 3083.
 45 ריטשמאנד סט. וועסט
 רעזידענס 349 פאלמערסטאן בילדארט, סעל. מרינינג W 1078.
F. M. CATZMAN, B. A. Office telephone
H. I. ROTENBERG Adelaide 3083

בראון או סמים
לאיערס
394 בעי סמרים
514 דאנערס סמ. וועסט, קאר. ספאריינא עוועניו
אונזער יינער אפמאח מיט אויף 514 דאנערס סמרים וועסט, קארנער
ספאריינא עוועניו, אוי איצט אפען. דווער מיט
וועט וויי אפען אין די אונזערע.
געלט געליען אויף מאריינדירשעס אויף 6 פראצענט.
6146 א.ת. בראון, חילקעטס f
ס.א. סמים, ערליי 7674

ראיערס דוש. דוש. גלעס און אי. פי. דיסלער
— פון —
גלעס, דיסלער און סא.
רום 501 ראמיניאן בילדינג, 465 בעי סט.
אפיס מעלעסאן עלטין 5512.
אלגעמיינע ציווילע און קרימינעלע לאו-פראקטיס.
גלעס געליען און אינוועסטורס אויף מארסנעדזשעס.

לאיער סעמיוועל סיגלען
 באריסטער און סאליסיטאָר
 האט איבערגענומען זיין אָפיס אין :
 דום 300 סטערלינג טאוועל
 372 בעי סט. (קאר. רויטשמאנר סט. וועסט)
 אָפיס טעלעפאן :
 ערליי 4 - 0693
 1טע און 2טע מאַרגענדייטשעס לאַנס אראַנזשורס.
 הילקערעס F 3512 אוועקגען :

לאיער לואים מאוב א.א.
באריספער. סאליספער
507 סענטראל בילדינג, 45 רייטשמאנד סט. וו.
טעלעפאן: — וויזעוועלי 3-4692.
רעזידענס 547 מארקאם סט. טעל. טרוניטי W 8665
אלגעמיינע לאז. פראקטיס
געז. צו לייזן אויף מארגענדעשעס

לארער הערי מ. שערמאן
בארשעסער. מאליסטער. באמארי פאבליק
901 מענמארל בירינג, 45 ריטשמןדן סט. וועסט
פליס מעלעפאן ווייווערלי 3261. חיו מעלמאנדן סטריט 5898
טעלע פאן ליינען אויף ערשטע און צווייטע מארטווינדיגעס.

לאיער ניומאן
אָפּט: 4 רײַזשטאָנד סטריט איסט
ELGIN 1305
 פֿון אַדאַמס — 874 טעלעפֿאָן נומער — 9021

ממים מעלעמאן: 2211 ווייווערלי	ממים: 347 בעי סמריט
הזיו מעלעמאן מרזנימי 7461.	511 ניושנאאל בילדינג

לאיפר ב. זיינבערג נא.
 באריסטער, סאליטאר, נאטערי פאבליק
 נעלם צו זיינע ארבע מאגנידזשעס
 מאגנידזשעס געקויפט.

דער אומאָנער רעליגעס פאראײן
אראנזשירט

א ביזניס קאנפערעס

פון שעהנע מיידלאך און פרייען

מיט 3 פרייען צו די שעהנעסטע פון זיי

דער 1טער פרייז 50 דאלאר גאלד;
 דער 2טער פרייז אן איל פארטריט און ווערט פון 25;
 דער 3טער פרייז 10 דאלאר גאלד.

וואס וועט פארקומען

שבת דעם 18-טען יאנואר, 1930

8 א ווינער

אין תלמוד תורה האל, 9 בראנזויק וועניני
 אויף דעם

קאנפערעס - באל און רענס

פרייען צו די לאקן נומער טענצערס
 א זעהר שעהנע ארקעסטער. א נומער בופעס.
 טיקעט פרייז בלויז 50 סענט.

געזעצען פאר דעם שעהנעסטעס:

1. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.
2. אלע קאנדידאטן זענען זיידענדיקע פרייען פון דער שעהנעסטעס פון פרייען פון 16 יאר. פרייז 12 סענט.
3. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.
4. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.
5. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.
6. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.
7. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.
8. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.
9. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.
10. דער שעהנעסטעס קאנפערעס איז פאר אלע פרייען פון 16 יאר און עטער.

אפארוויאציע אויטאמאביל צערווייס למד.

פאר וויאזוי צו אנטאנסטען — אז מיר האבען איצט אן אויסשטאטונג צו נעמען 100 פראצענטעטע נומער בארייכונג פאר אינזערע קאמפערס. אויב איר וועט נישט מיר שטענדיג פאר אונזער אויטאמאביל און איר ווילט זיך פאררירען מיט פארברייטע נעביש פון אינזערע קאמפערס פאר דאס אלע אונזער בייזש אפס און מיר וועלן מיט צושרידענדיג איר שולען א פארשטענדער צו דערקלערן אויך די אונטערזיכענדיגע בענעפיטען וואס מיר אפערען אינזערע קאמפערס פאר א זעהר מעשענע קאסט.

אונזער בארייכונג דינט.

ASSOCIATED AUTOMOBILE SERVICE LTD.

הויפט אפיס שטעלעפאן

32 בעוועגרי סט. וויזוועגרי 3311

אונטערבאדער שטעלע אנטקאסטן פאר א מיינסאן.

מחותנים געהענקט! אז
מיר האבען א נייעם ספאק פון נייע
דרעם און טאקסידא סוטס
קומט צו אונז. מיר האבען פאזיטיוו דעם
גראדעסען און שעדנלעכען אויסוואל פון
טירק און דערציי העסט, העמבער, שרד,
א. ז. וו. אלעס אפ - סוף דינס.

פריימאן ברידערה 571 יאנסס
שטעלעסן קינגסדייל 3270
קומט און איבערצייגט איר.

„לעזם דעם אידישען זשורנאל“



לערנמייד טאנצען

טאנצען מוז היינט געדער קענען
 זינגע און עלטערע ווער'נס ניס מארשעמט
 ווען איהר קומט צו א שטחע דערע א דענס

אייער ברודער

די באוואוסטע און אנערטענסטע טאנץ לעהרער
 לערנט אונז און זייערע צוויי תלמידים

קאלעדזש אסעמבלי האל
קאר. בראנזווויז און קאלעדזש סט
דינסטאג און פרייטאג פון 11 ביז 11 אווענט שטן פון 12 ביז 6
בלויז \$2.00 איינציגל און \$1.00 און וואך
פרייטאגס לעקאנס און דער פרייטעס סטריט 136 גרענדזש עוו.
פעסעלע פאר עמלעכע מענשען און איר וואס קענען נישט מומלען און דאס
מאר אינאנשטאטעס און אפצונומען דאס וואס :
פרייטאגס 8896 ניו יארק 4873
און מיר וועלען צופאסטן די צייט לויט אויפער פארלאנג.
פרייטאגס לעקאנס \$1.00 און לעקאן 6 לעקאנס פאר \$5.00
מיר לערנען און מיר סטיוודעס
מיר אינאנשטאטעס אויך היינטעס לעקאנס שבת נאכט און דעם גרויסע
שעהענס קאלעדזש אסעמבלי האל. קארנעל בראנזווויז און קאלעדזש סטריט.
מיט דעם באוואוסטען בעקסטן אינאנשטאטעס און ארעקטעסער.
מוקעס : לויז 25 סטעט מענעס 50 סטעט.

STANDARD THEATRE

מחירי נאוימאן, דירעקטאר
עקסלענט, דושנערקאל מענערשער,
אנגסט, פאפאני מענערשער

היינט אַווענט

ערשטער יאנואר

נײַ יאָהר נאָכט

אויף דעם אלגעמיינעם פארלאנג, די
אמת אידישע ארגינעלע אפערטא

„בר מצוה“
 שבת פרימאז אונעמג, שבת
 מאסניע און אונעמג
 דעם 4-3 מען אונאור
 ווערט אונגעפערט אן אמת שעה
 צעבענס בילד, איז באקאנט וואויטאָרס
 אפרייבונג
א מידעל אהז
א נאמע
 צעבענס בילד איז דרוי, אקטען
 פון ל פריימיג
 אויכענשאטעטע פון אייב, צווייג
 צוזאמען מיט יאקח פישעלעוויטש,
 אייב צווייג, הענדיר בלום, היימי פייג
 שטיין, און מיטש טרעמא — פרויען;
 און שאפרא, סילייא רעזניץ, דאדאסני
 צווייג, סארא קאנער און עני דושע
 וועסאן.

LOEWS
די נאנצע היינטיגע וועד.
דזשאז קראפטאר
אין איר ערשטע "טאק"
"אנטעימד"
סיטס ווערען שוין פארקויפט פאר
אונזער ניו יערס איין שאו.

PANTAGE'S
NOW PLATING

דו באנצע היינמיגע וואך.
קאמט איר
אין —
„פוטלייטס און פולס“
אפגעקאמט ניט אונזער ריוועט ניו
יערס איין טאג אלע סיטס רעווער-
ווייט — ווערען שוין אפגעקאמט.

**SHEA'S
HIPPODROME**

בני סטרים (סימי האל סטור)
מאמני 80 או 50 סמ"מ.
אועמסני 60 או 75 סמ"מ.
די באצני הייבניני ערס.

דער בארימטער שטאלענדישער
> מאמנער
סאט סענדרס
אויך אנדערע וואדעוויל אקטן אויף
דאס בייל, ווי ערדעייניגן
אונזער ניו יארק אויף פארמאלי הייבט
זיך 18 און 11.30

DUCHESS THEATRE
דאנערס און מאדאקאמ סטריט.
טעלעפאן טרינגט 8900.
היינט צום לעצטען מאל
ווערט געשפילט דאס שטענע בילד
קאלין מור

King Theatre
COLLEGE & MANING
היינט אין מארגען
אן "אל טאט" ביז
וויילאס באד
— און —
דער נארישער פרוהער
אייך די 7 וועגען צום שטן
און א פאליאקאמיע

מיר ליידען געלט פון 1.00
 ביז 5 מויענט דאלאר
 ווייף דימאנדר, דושלערי און אנ-
 ערע ווערטפולע סעקעווייטס. נאטע
 באהאנדלונג באראנטמרט.
SECURITY LOAN CO.
 83 קווין סט. וועסט

ה'תשנ"ח 1978
 ח' חשוון 5738
 תל אביב

ה'תשנ"ח 1978
 ח' חשוון 5738
 תל אביב

ראזענבערג און דאמענבערג
לאיערס
702 מעדעראל בילדינג 86 רייזמשאנד סמריס וועסס.
עקלידי 1887 — 1386 הייזסאן 4491 היילקעסס 5228
נעלס צו לייזן קיינע קאמפאן.

פאיער דזש. ראזענפעלד
בארוספאר, סאליסמאר
169 יאנג סטריט
אנמאריא בילדונג, דרום 301. טעלעפאן ווייווערלי 1959.
נעלט צו לייקן.

קויפט אייערע קינדען פאר'ן ווינטער ביי דער גוט-
באקאנטער קליידען "פירמע"
יאנאווער, קאהל קאמפאניע
מיר פארקויפן ריזיג און האלטיג אלע סארטען טוישען, ווי אויך הארטע
טוישען פאר בלאוערס, וועלש טוישען פאר פויגליס און בלאוערס.
אויך קענען ביי אונז קויפן די בעסטע ריידאייז אויף לויכטע מערס.
אפיס מעלעפאן ערדליי 3766.
רע. טעל.: 8781. מוריטיס 2681/2 **קווינסטראווי.**

שעה
די דריי ארטיקלען קענען איהר געניסען ווען איהר פראווען אייער
שטחתי ביי אייער אלס באקאנטען פריינט **אלטער בלומענפעלד**
(געוועזענער שטש).

שעה מיין, דאס מיין קאלעזש אסעמבלי האל אין דער שעהני
סטער אין שטאט מיט אלע מאדערנע אפפארטאמענטס, אויך אייגענע
דישעס, מיט וויליאם ראזשערס זאכערדיינארט, וועלכעס באשעפנט אייער
שטחתי.

צופרידען מיין, דאס יעדער איינער ווייסט, אז איר קען צו
צופרידענען און אז איר בין צופרידענשטעלער.

בשר מיין, דאס וואס קיין פריערע כלום ווערען נישט ארויפ
גענומען אין מיין קיין, און ווערען אויך נישט ארויסגעגעבען, אלע פליישע
ווערען ביזש געמאכט אונטער מיין אפויזיט.

איהר קעגן ביי מיר דינען, דעם האל מיט מיין קיטערינג, אדער
קיין שטחתי אין נישט צו גרויס אדער צו קליין, איר סטעווער
ווערען הונדערט פערזאן מיט אסאך.

איר קען איר פארטעניסן, דריי גרויסע פלארס פאר א באזאך,
האב ווילדאויסען, מיט זיין באך וועלען זיין ביי יעדער חופה
וועט פארנומען אין מיין האל **אבסאלוט פריי**,
געדענקט מיין אדערס:
אלטער בלומענפעלד, 164 בראנאוויק עוו.
מילעסאן פרייניט W 9249.

דזשולערי

איז די ענצאדאסטע און פאסטע

חנוכה מתנה

פאר יעדען איינעם

מטט אין

בראונ'ס דזשולערי סטאר

310 קאלעדזש סטריט

און קלייבט איין אויס וואס אייער הארץ גליסט

פון דיימאנטיס, וואטשעס, זילבערווארג און פאקעטבוקס

פון אונזער גרויסען נייעס אויסוואהל וואס מיר האבען יעצט.

מיר פארטוישען ביליגער ווי איבערהאל, און

מיר גארטאמירען צופירענדיקע אדער אייער עלסט צוריס.

די צופירענדיקע פון אונזערע הונדערטער קאסטומערס איז אונזערע ערפאסציע

J. BROWN'S JEWELRY STORE

310 COLLEGE ST.

Phone KI. 9411



קילען פאר חנוכה

זעלבסטן באלד געארדערט ווערען
 ערלעבט נישט אז איר וואלט אים
 חנוכה דארטען וועגן אין א קאלט
 זיין און ביט א הייליגען קילען פאר
 ער. מיט אירן אדער טעגלעך
 געט איר אירע אדער פאר פיר
 גוט אדער ווייניג קילען. מיט
 אירע די צייט אין מיר און
 איר וועטען אין איינעם. מיט
 איר פאר א באקומענע חנוכה
 דערנעבן. וועלכע קילען איר
 גוט אירע.

(26)

THE EATON COAL CO.
 HEAD OFFICE, 352 QUEEN ST. W.
 PHONE ADELAIDE 2696